

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動 （請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：2018 雪梨雙年展
	（英文）：2018 Biennale of Sydney
	網站： https://www.biennaleofsydney.art/
	主辦單位（中文）：雪梨雙年展
	（英文）：Biennale of Sydney
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：雪梨雙年展
	（英文）：Biennale of Sydney 網站： https://www.biennaleofsydney.art/

<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元 2018 年 3 月 11 日～(迄)西元 2018 年 3 月 19 日</p>
<p>※三、活動地區 (請詳列)</p>	<p>(1) 雪梨，澳洲</p> <p>(2)</p> <p>(3)</p>
<p>※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)</p>	<p>2018 雪梨雙年展主題</p> <p>2018 年，該雙年展的策展人由東京森美術館策展人片岡真實出任，主題定為：Superposition-Equilibrium & Engagement。她成為該雙年展自 1973 年創立以來任命的首位亞洲藝術總監。片岡真實近年積極扮演日本當代藝術重要國際交流推手的角色，2014 年也曾和台灣藝術家李明維合作。此次被選任為 2018 年雪梨雙年展策展人，對於亞洲和澳洲而言是個重要機會，重新思考區域整體的藝術定位。各界藝術社群皆為她的出任感到興奮，此現象意味著澳洲所關注的藝術生產圖版正在產生改變，相較於過往澳洲殖民歷史經驗的爬梳，雪梨雙年展將視角擴大至北半球的東亞藝術。</p> <p>片岡真實曾任東京歌劇城美術館 (Tokyo Opera City Art Gallery) 策展人，於森美術館策畫的展覽有「太陽雨」、「六本木交會點：2004 年日本當代藝術新視界」、「小澤剛」(Ozawa Tsuyoshi)、「艾未未：根據什麼？」(Ai Weiwei: According to What?) 等。</p>
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱 (中文)：澳洲當代藝術美術館</p> <p>(英文)：MCA: the Museum of Contemporary Art Australia</p>

	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <p>受邀展出於澳洲當代藝術美術館 (MCA: the Museum of Contemporary Art Australia)，位於雪梨著名的環形碼頭，鄰近雪梨歌劇院與雪梨港灣大橋兩個地標。MCA 成立於 1991 年，是澳洲最卓越的藝術展覽場地之一，緣起於澳洲流放藝術家 John Power (1881-1943) 留給雪梨大學作為國際當代藝術教育用途的一筆遺產，致力於收藏、展出及詮釋當代藝術作品，成立早期便已宣稱將投入策劃開創性高的展覽，關注藝術範圍從澳洲國內擴及亞太與世界。作為高國際化的美術館，MCA 同時為雪梨雙年展的長期夥伴，兩層樓的展出空間始終都是雪梨雙年展的主要展場之一，2010 年的參觀者高達 58 萬人次，並為將來管需積極籌備擴建中。今日博物館內大範圍的空間展出重要國家館藏，作為教育及研究計畫內容。此外亦設有圖書館、影音多媒體中心、研討教室與演講堂，並不時展出委託藝術家的現地製作新作。</p> <p>場地網址：https://www.mca.com.au/</p>		
<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>			
<p>※七、主辦單位/機構 聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p>	<p>TAI SPRUYT CURATORIAL RESEARCH MANAGER</p>	<p>電話 T +61 2 8484 8700 D +61 2 8484 8727 M +61 418 846 330</p>

	e-mail	tai@biennaleofsydney.com.au
	地址	Level 4, The Arts Exchange, 10 Hickson Road, The Rocks NSW 2000 Australia.
<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>雪梨雙年展背景</p> <p>2018 年的雪梨雙年展標記著它的第 21 屆與 45 週年。自 1973 年與雪梨歌劇院同慶開幕以來，它呈現了來自 100 多個國家的近 1800 位藝術家的作品，堪稱世界領先的藝術盛會之一。每兩年舉辦一次，為期三個月的大型國際展覽及其豐富的藝術家講座、研討會、導覽與特殊活動等，雪梨雙年展是亞太地區第一個成立的雙年展，國際上與威尼斯雙年展、聖保羅雙年展、德國文件展並列歷史最悠久的雙年展。</p> <p>作為澳洲領頭的文化活動，雪梨雙年展以不斷調整和呈現創新而發人深思的藝術著稱，致力於提供年輕藝術家一個表現創造力與實驗性的舞台。2016 年，第 20 屆雪梨雙年展吸引了 64.3 萬人次，其中百分之四十展出藝術家來自澳洲以外地區，其中由台灣文化部合作受邀參加的台灣藝術家有陳界仁、李明維、姚瑞中、蔡佳葳、陳滢如及蔡宛璇。該雙年展在澳洲和國際舞台都占有重要地位，也是第一個於 1979 年在國際語彙下展出原住民藝術，並於 2008 年率先挑戰線上展場的雙年展。</p>	